O arquétipo da Família 35 para 1 João – forma final

Esta seção é baseada num cotejo completo dos seguintes 43 representantes da família para 1 João: 18, 35, 141, 149, 201, 204, 328, 386, 394, 432, 604, 757, 824, 928, 986, 1072, 1075, 1100, 1248, 1249, 1503, 1548, 1637, 1725, 1732, 1754, 1761, 1768, 1855, 1858, 1864, 1865, 1876, 1892, 1897, 2221, 2352, 2431, 2466, 2554, 2587, 2626 e 2723.

Nos dois locais onde há uma divisão de pelo menos 10% (dos 43), verifiquei os seguintes 47 MSS: 209, 226, 368, 634, 664, 801, 1040, 1058, 1101, 1140, 1247, 1250, 1482, 1508, 1617, 1618, 1619, 1628, 1636, 1652, 1656, 1704, 1723, 1726, 1733, 1737, 1740, 1745, 1746, 1748, 1749, 1752, 1763, 1766, 1767, 1856, 1899, 2080, 2218, 2261, 2378, (2501), (2653), 2691, 2704, 2777.

Esses 90 MSS representam uma lista quase completa dos representantes da família que estão atualmente disponíveis; negligenciei quatro outros que estão embaralhados, incompletos ou difíceis de ler. Alguns representantes da família a mais poderão surgir, mas não o suficiente para contestar quaisquer decisões tomadas aqui. Meu 'atualmente disponível' refere-se às imagens que foram postadas tanto pelo INTF quanto pelo CSNTM. Digo um sincero "Muito obrigado" a ambas as organizações.

Comento agora as divisões que foram verificadas. Apenas os MSS que atestam a variante minoritária são alistados, exceto o primeiro. Aqueles dentro de { } foram verificados no local. As porcentagens entre [ ] referem-se ao total de MSS conhecidos.

1.6—περιπατουμεν 18,35,141,204,386,824,1100,1725,1732,1754,1761,1858,1865,1876,1897, 2221,2466,2554,2626,2723 {226^{c},801,1101,1140,1250,1704,1726,1733^{c}, 1740,1767,2080,2261,2691}

περιπατωμεν 149,201,328,394,432,604,757,928,986,1072,1075,1248,1249,1503,1548, 1637,1768,1855,1892,2352,2431,2587 {209,226,368[1],634,664,1058,1247, 1482,1508,1617,1618,1619,1628,1636,1652,1656,1723,1733,1737,1740^{c}, 1745,1748,1749,1752,1763,1766,1856,1899,2218,2501,2704,2777}

Dos 90 MSS, 3 estão faltando e 2 estão ilegíveis; portanto, dos 85 MSS conhecidos (dentro da família), 53 têm a variante, o que equivale a 62,4%; entretanto, observamos uma circunstância curiosa: o rol de MSS que lê o Subjuntivo é composto basicamente pelos dois subgrupos que foram claramente identificados em 1 e 2 Pedro, nada menos que 44 deles. Além disso, 18 deles vêm de um único mosteiro: M Lavras. O Indicativo tem melhor distribuição geográfica. O verbo 'dizer' é propriamente subjuntivo, sendo controlado por εαν, mas os verbos 'ter' e 'andar' fazem parte de uma afirmação e são propriamente indicativos: somente se estivermos de fato andando na escuridão é que nos tornamos mentirosos por

[1] GA 368 é da Família 35, mas tem apenas 1-3 João.

alegar estarmos em comunhão. Então περιπατουμεν está correto. A primeira forma reproduz o arquétipo, sem qualquer dúvida razoável.

4.20—μισει || μιση 328,386,394,604,928,1249,1548,1855,2587 {634,1058^{c},1140,1247,1482, 1508,1704,1749,1752,1763,1766,1856,2704}

Dos 90 MSS, não falta nenhum, e portanto, dos 90 MSS conhecidos (dentro da família), 21 têm a variante, o que equivale a 23,3%; porém, 15 deles fazem parte de um subgrupo, o que poderia desqualificar essa variante. É indicativo ou subjuntivo? No contexto, você só se torna um mentiroso se realmente odiar seu irmão, e então o Indicativo está correto. De qualquer forma, com apenas 23,3% de atestação (ou menos), a variante não é uma candidata séria. A primeira forma reproduz o arquétipo, sem qualquer dúvida razoável.

Isso completa a discussão dos dois locais onde há uma divisão de pelo menos 10% (dos 43). Como é típico da variação dentro da família, as diferenças são pequenas. Como demonstrei, somos capazes de afirmar a forma precisa do arquétipo da família do livro de 1 João, sem qualquer dúvida razoável. Está reproduzido no meu Texto Grego, *The Greek New Testament according to Family 35*. Se alguém preferir uma ou mais das alternativas, permanece verdade que nada do texto foi perdido; é um ou outro. Afirmo que o arquétipo familiar foi perfeitamente preservado, mas em todo caso, foi completamente preservado: nenhuma redação foi perdida.

Irei agora considerar a força das evidências capítulo por capítulo, simplesmente contando os MSS que já foram totalmente cotejados, mas a devida consideração precisa ser dada à discussão das divisões acima.

Capítulo 1: Nenhuma variante tem mais do que 22 MSS. Dos 43 MSS cotejados (completos, ou quase), 14 são representantes perfeitos do arquétipo neste capítulo, e os MSS ainda a serem cotejados provavelmente acrescentarão mais alguns. Se desconsiderarmos as leituras singulares (dentro da família), acrescentamos mais 6. Segue-se que conhecemos a forma arquetípica precisa do capítulo um.

Capítulo 2: Nenhuma variante tem mais do que cinco MSS. Dos 43 MSS cotejados (completos, ou quase), 22 são representantes perfeitos do arquétipo neste capítulo, e os MSS ainda a serem cotejados provavelmente acrescentarão mais alguns. Se desconsiderarmos as leituras singulares (dentro da família), acrescentamos mais 7. Segue-se que conhecemos a forma arquetípica precisa do capítulo dois.

Capítulo 3: Nenhuma variante tem mais do que quatro MSS. Dos 43 MSS cotejados (completos, ou quase), 16 são representantes perfeitos do arquétipo neste capítulo, e os MSS ainda a serem cotejados provavelmente acrescentarão mais alguns. Se desconsiderarmos as leituras singulares (dentro da família), acrescentamos mais 6. Segue-se que conhecemos a forma arquetípica precisa do capítulo três.

Capítulo 4: Nenhuma variante tem mais do que nove MSS. Dos 43 MSS cotejados (completos, ou quase), 28 são representantes perfeitos do arquétipo neste capítulo,

e os MSS ainda a serem cotejados provavelmente acrescentarão mais alguns. Se desconsiderarmos as leituras singulares (dentro da família), acrescentamos mais 4. Segue-se que conhecemos a forma arquetípica precisa do capítulo quatro.

Capítulo 5: Nenhuma variante tem mais do que doze MSS. Dos 43 MSS cotejados (completos, ou quase), 17 são representantes perfeitos do arquétipo neste capítulo, e os MSS ainda a serem cotejados provavelmente acrescentarão mais alguns. Se desconsiderarmos as leituras singulares (dentro da família), acrescentamos mais 5. Segue-se que conhecemos a forma arquetípica precisa do capítulo cinco.

Conclusão: demonstrei empiricamente que conhecemos a forma arquetípica precisa da Família 35 para o livro de 1 João, com base nas evidências disponíveis. Deus preservou Seu Texto.